

## OF WORTH 15 INFLUENTIAL WOMEN SHARE EMPOWERING STORIES OF LIFE AND LEADERSHIP

Then he sent for the old man, the Muezzin, and when the messenger came to him and told him that the Commander of the Faithful sought him, he feared the denunciation of the damsel and accompanied him to the palace, walking and letting wind (44) as he went, whilst all who passed him by laughed at him. When he came into the presence of the Commander of the Faithful, he fell a-trembling and his tongue was embarrassed, [so that he could not speak]. The Khalif laughed at him and said to him, "O elder, thou hast done no offence; so [why] fearest thou?" "O my lord," answered the old man (and indeed he was in the sorest of that which may be of fear,) "by the virtue of thy pure forefathers, indeed I have done nought, and do thou enquire of my conduct." The Khalif laughed at him and ordering him a thousand dinars, bestowed on him a sumptuous dress of honour and made him chief of the Muezzins in his mosque..40. Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih dlxv. So she gave him the lute and he forewent her, till he came to the house of easance, and behold, therein was a door and a stairway. When Tuhfeh saw this, her reason fled; but Iblis cheered her with discourse. Then he descended the stair and she followed him to the bottom thereof, where she found a passage and they fared on therein, till they came to a horse standing, Teady saddled and bridled and accoutred. Quoth Iblis, '[Mount], in the name of God, O my lady Tuhfeh;' and he held the stirrup for her. So she mounted and the horse shook under her and putting forth wings, flew up with her, whilst the old man flew by her side; whereat she was affrighted and clung to the pommel of the saddle; nor was it but an hour ere they came to a fair green meadow, fresh-flowered as if the soil thereof were a goodly robe, embroidered with all manner colours..? ? ? ? ? I am the champion-slayer, the warrior without peer; My foes I slay, destroying the hosts, when I appear..Presently, his friends and acquaintances among the merchants and people of the market began to come up to him, by ones and twos, to give him joy, and said to him, laughing, "God's blessing on thee! Where an the sweetmeats? Where is the coffee? (262) It would seem thou hast forgotten us; surely, the charms of the bride have disordered thy reason and taken thy wit, God help thee! Well, well; we give thee joy, we give thee joy." And they made mock of him, whilst he gave them no answer and was like to tear his clothes and weep for vexation. Then they went away from him, and when it was the hour of noon, up came his mistress, trailing her skirts and swaying in her gait, as she were a cassia-branch in a garden. She was yet more richly dressed and adorned and more bewitching (263) in her symmetry and grace than on the previous day, so that she made the passers stop and stand in ranks to look on her..So he sat down upon the throne of the Khalifate and laid the dagger in his lap, whereupon all [present] came up to kiss the earth before him and called down on him length of life and continuance [of glory and prosperity]. Then came forward Jaafer the Barmecide and kissing the earth, said, "May the wide world of God be the treading of thy feet and may Paradise be thy dwelling-place and the fire the habitation of thine enemies! May no neighbour transgress against thee nor the lights of fire die out for thee. (29) O Khalif of [all] cities and ruler of [all] countries!"..? ? ? ? ? A fair one, to idolaters if she herself should show, They'd leave their idols and her face for only Lord would know;.Disciple's Story, The, i. 283..Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.'.82. Said ben Salim and the Barmecides cccxcii. Then said he to Aboulhusn, "Praised be God who hath done away from thee that which irked thee and that I see thee in weal!" And Aboulhusn said, "Never again will I take thee to boon-companion or sitting-mate; for the byword saith, 'Whoso stumbleth on a stone and returneth thereto, blame and reproach be upon him.' And thou, O my brother, nevermore will I entertain thee nor use companionship with thee, for that I have not found thy commerce propitious to me." (32) But the Khalif blandished him and conjured him, redoubling words upon him with "Verily, I am thy guest; reject not the guest," till Aboulhusn took him and [carrying him home], brought him into the saloon and set food before him and friendly entreated him in speech. Then he told him all that had befallen him, whilst the Khalif was like to die of hidden laughter; after which Aboulhusn removed the tray of food and bringing the wine-tray, filled a cup and emptied it out three times, then gave it to the Khalif, saying, "O boon-companion mine, I am thy slave and let not that which I am about to say irk thee, and be thou not vexed, neither do thou vex me." And he recited these verses:.Selim followed him till he brought him to an underground chamber and showed him somewhat of wine that was to his mind. So he occupied him with looking upon it and taking him at unawares, sprang upon him from behind and cast him to the earth and sat upon his breast. Then he drew a knife and set it to his jugular; whereupon there betided Selim [that wherewithal] God made him forget all that He had decreed [unto him], (72) and he said to the cook, 'Why dost thou this thing, O man? Be mindful of God the Most High and fear Him. Seest thou not that I am a stranger? And indeed [I have left] behind me a defenceless woman. Why wilt thou slay me?' Quoth the cook, 'Needs must I slay thee, so I may take thy good.' And Selim said, 'Take my good, but slay me not, neither enter into sin against me; and do with me kindness, for that the taking of my money is lighter (73) than the taking of my life.'.When they came to themselves, they wept awhile

and the folk assembled about them, marvelling at that which they saw, and questioned them of their case. So the young men vied with each other who should be the first to discover the story to the folk; and when the Magian saw this, he came up, crying out, 'Alas!' and 'Woe worth the day!' and said to them, 'Why have ye broken open my chest? I had in it jewels and ye have stolen them, and this damsel is my slave-girl and she hath agreed with you upon a device to take the good.' Then he rent his clothes and called aloud for succour, saying, 'I appeal to God and to the just king, so he may quit me of these wrong-doing youths!' Quoth they, 'This is our mother and thou stolest her.' Then words waxed many between them and the folk plunged into talk and prate and discussion concerning their affair and that of the [pretended] slave-girl, and the strife waxed amain between them, so that [at last] they carried them up to the king..? ? ? ? They left me and content forthright forsook my heart..When the troops entered Baghdad, each of them alighted in his pavilion, whilst El Abbas encamped apart in a place near the Tigris and commanded to slaughter for the troops, each day, that which should suffice them of oxen and sheep and bake them bread and spread the tables. So the folk ceased not to come to him and eat of his banquet. Moreover, all the people of the country came to him with presents and rarities and he requited them many times the like of their gifts, so that the lands were filled with his tidings and the report of him was bruited abroad among the folk of the deserts and the cities..Pious Woman accused of Lewdness, The, ii. 5..THE KHALIF OMAR BEN ABDULAZIZ AND THE POETS. (41).I am filled full of longing pain and memory and dole, iii. 15..?THE FIFTH OFFICER'S STORY..Were not the darkness still in gender masculine, iii. 193..As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..? ? ? ? Would God thou knewst what I endure for love of thee and how My vitals for thy cruelty are all forspent and dead!.El Abbas went in and passed from place to place and chamber to chamber, till he came to the chamber aforesaid and espied the portrait of Mariyeh, whereupon he fell down in a swoon and the workmen went to his father and said to him, "Thy son El Abbas hath swooned away." So the king came and finding the prince cast down, seated himself at his head and bathed his face with rose-water. After awhile he revived and the king said to him, "God keep thee. (60) O my son! What hath befallen thee?" "O my father," answered the prince, "I did but look on yonder picture and it bequeathed me a thousand regrets and there befell me that which thou seest." Therewithal the king bade fetch the [chief] painter, and when he stood before him, he said to him, "Tell me of yonder portrait and what girl is this of the daughters of the kings; else will I take thy head." "By Allah, O king," answered the painter, "I limned it not, neither know I who she is; but there came to me a poor man and looked at me. So I said to him, 'Knowest thou the art of painting?' And he replied, 'Yes.' Whereupon I gave him the gear and said to him, 'Make us a rare piece of work.' So he wrought yonder portrait and went away and I know him not neither have I ever set eyes on him save that day.".When the king heard this, wonderment gat hold of him and his admiration for the vizier redoubled; so he bade him go to his house and return to him [on the morrow], according to his wont. Accordingly, the vizier withdrew to his lodging, where he passed the night and the ensuing day..On this wise he abode a space of days, after which he made himself at home in the land and took to himself comrades and got him friends galore, with whom he addressed himself to diversion and good cheer. Moreover, he went a-pleasuring with his friends and their hearts were solaced [by his company] and he entertained them with stories and civilities (161) and diverted them with pleasant verses and told them abundance of histories and anecdotes. Presently, the report of him reached King Jemhour, lord of Cashghar of Hind, and great was his desire [for his company]. So he went in quest of him and Abdallah repaired to his court and going in to him, kissed the earth before him. Jemhour welcomed him and entreated him with kindness and bade commit him to the guest-house, where he abode three days, at the end of which time the king sent [to him] a chamberlain of his chamberlains and let bring him to his presence. When he came before him, he greeted him [with the usual compliment], and the interpreter accosted him, saying, "King Jemhour hath heard of thy report, that thou art a goodly boon-companion and an eloquent story-teller, and he would have thee company with him by night and entertain him with that which thou knowest of anecdotes and pleasant stories and verses." And he made answer with "Hearkening and obedience." As for that which hath befallen thee, verily, it hath befallen [many] kings before thee and their women have played them false, for all they were greater of puissance than thou, yea, and mightier of kingship and more abounding in troops. If I would, I could relate unto thee, O king, concerning the wiles of women, that whereof I could not make an end all my life long; and indeed, aforesaid, in all these my nights that I have passed before thee, I have told thee [many stories and anecdotes] of the artifices of women and of their craft and perfidy; but indeed the things abound on me; (173) wherefore, if it like thee, O king, I will relate unto thee [somewhat] of that which befell kings of old time of the perfidy of their women and of the calamities which overtook them by reason of these latter." "How so?" asked the king. "Tell on." "Hearkening and obedience," answered Shehrzad."It hath been told me, O king, that a man once related to a company and spoke as follows:.77. King Kisra Anoushirwan and the Village Damsel cclclxxxix.? ? ? ? k. The Eleventh

Officer's Story dccccxxviii.137. Otbeh and Reyya dclxxx.EL ABBAS AND THE KING'S DAUGHTER OF BAGHDAD. (46). 'Well done, O damsel!' cried Ishac. 'By Allah, this is a fair hour!' Whereupon she rose and kissed his hand, saying, 'O my lord, the hands stand still in thy presence and the tongues at thy sight, and the eloquent before thee are dumb; but thou art the looser of the veil.' (171) Then she clung to him and said, 'Stand.' So he stood and said to her, 'Who art thou and what is thy need?' She raised a corner of the veil, and he beheld a damsel as she were the rising full moon or the glancing lightning, with two side locks of hair that fell down to her anklets. She kissed his hand and said to him, 'O my lord, know that I have been in this barrack these five months, during which time I have been withheld (172) from sale till thou shouldst be present [and see me]; and yonder slave-dealer still made thy coming a pretext to me (173) and forbade me, for all I sought of him night and day that he should cause thee come hither and vouchsafe me thy presence and bring me and thee together.' Quoth Ishac, 'Say what thou wouldst have.' And she answered, 'I beseech thee, by God the Most High, that thou buy me, so I may be with thee, by way of service.' 'Is that thy desire?' asked he, and she replied, 'Yes.'? ? ? ? Sandhill (132) and down (133) betwixt there blooms a yellow willow-flower, (134) Pomegranate-blossoms (135) and for fruits pomegranates (136) that doth bear..? ? ? ? Fain, fain would I forget thy love. Alack, my heart denies To be consoled, and 'gainst thy wrath nought standeth me in stead..So El Aziz sent after his son and acquainted him with that which had passed; whereupon El Abbas called for four-and-twenty males and half a score horses [and as many camels] and loaded the mules with pieces of silk and rags of leather and boxes of camphor and musk and the camels [and horses] with chests of gold and silver. Moreover, he took the richest of the stuffs and wrapping them in pieces of gold-striped silk, laid them on the heads of porters, and they fared on with the treasures till they reached the King of Baghdad's palace, whereupon all who were present dismounted in honour of El Abbas and escorting him to the presence of King Ins ben Cais, displayed unto the latter all that they had with them of things of price. The king bade carry all this into the harem and sent for the Cadis and the witnesses, who drew up the contract and married Mariyeh to Prince El Abbas, whereupon the latter commanded to [slaughter] a thousand head of sheep and five hundred buffaloes. So they made the bride-feast and bade thereto all the tribes of the Arabs, Bedouins and townsfolk, and the tables abode spread for the space of ten days..? ? ? ? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..I am content, for him I love, to all abide, iii. 25..So he repaired to the draper and buying of him a turban-cloth of lawn, returned with it to the old woman, who took it and burned it in two places. Then she donned devotees' apparel and taking the turban-cloth with her, went to the draper's house and knocked at the door. When the draper's wife saw her, she opened to her and received her kindly and made much of her and welcomed her. So the old woman went in to her and conversed with her awhile. Then said she to her, "[I desire to make] the ablution [preparatory] to prayer." So the wife brought her water and she made the ablution and standing up to pray, prayed and did her occasion. When she had made an end of her prayers, she left the turban-cloth in the place of prayer and went away..One day, there came a traveller and seeing the picture, said, 'There is no god but God! My brother wrought this picture.' So the king sent for him and questioned him of the affair of the picture and where was he who had wrought it. 'O my lord,' answered the traveller, 'we are two brothers and one of us went to the land of Hind and fell in love with the king's daughter of the country, and it is she who is the original of the portrait. In every city he entereth, he painteth her portrait, and I follow him, and long is my journey.' When the king's son heard this, he said, 'Needs must I travel to this damsel.' So he took all manner rarities and store of riches and journeyed days and nights till he entered the land of Hind, nor did he win thereto save after sore travail. Then he enquired of the King of Hind and he also heard of him..Quoth the company, 'Tell us thy story and expound it unto us, so we may see that which it hath of extraordinary.' And he said 'Know, then, that.On this wise they abode till the morning, tasting not the savour of sleep; and when the day lightened, behold, the eunuch came with the mule and said to Sitt el Milah, "The Commander of the Faithful calleth for thee." So she arose and taking her lord by the hand, committed him to the old man, saying, "I commend him to thy care, under God, (40) till this eunuch cometh to thee; and indeed, O elder, I owe thee favour and largesse such as filleth the interspace betwixt heaven and earth."..? ? ? ? w. The Sharper and the Merchants dccccxv.?THE NINTH OFFICER'S STORY..The Twenty-Eighth and Last Night of the Month.Quoth the Khalif, "God grant thee that thou seekest! Let us drink one last cup and rise before the dawn draw near, and to-morrow night I will be with thee again." "Far be it!" said Aboulhusn. Then the Khalif filled a cup and putting therein a piece of Cretan henbane, gave it to his host and said to him, "My life on thee, O my brother, drink this cup from my hand!" "Ay, by thy life," answered Aboulhusn, "I will drink it from thy hand." So he took it and drank it off; but hardly had he done so, when his head forewent his feet and he fell to the ground like a slain man; whereupon the Khalif went out and said to his servant Mesroul, "Go in to yonder young man, the master of the house, and take him up and bring him to me at the palace; and when thou goest out, shut the door."..? ? ? ? v. The Sharpers with the Money-Changer and the Ass dccccxiv.Then she sent to acquaint her father with this; whereupon the king called Abou Temam to him and said to him, 'Thou camest not but to see my daughter. Why, then, hast thou not looked upon her?' Quoth Abou Temam, 'I saw everything.' And the king said, 'Why didst thou not take somewhat of that which thou sawest of jewels and the like? For they were set for thee.' But he answered, 'It behoveth me not to put out my hand to aught that is not mine.' When the king heard his speech, he gave him a sumptuous dress of honour and loved him exceedingly and said to him, 'Come, look at this pit.' So Abou Temam went up [to the mouth of the pit] and looked, and behold, it was full of heads of men; and the king said to him, 'These are the heads of ambassadors, whom I slew, for that I saw them without loyalty to their masters, and I was used, whenas I saw an ambassador without breeding, (123) to say, "He who sent him is less of breeding than he, for that the messenger is the tongue of him who sendeth him and his breeding is of his master's breeding; and whoso is on this wise, it becometh not that he be akin to me." (124) So, because of this, I used

to put the messengers to death; but, as for thee, thou hast overcome us and won my daughter, of the excellence of thy breeding; so be of good heart, for she is thy master's.' Then he sent him back to king Ilan Shah with presents and rarities and a letter, saying, "This that I have done is in honour of thee and of thine ambassador.'? ? ? ? ? ? ? ? ? ? Before I rent my clothes, reproach me not, I pray..Then I took the present and a token of service from myself to the Khalif and [presenting myself before him], kissed his hands and laid the whole before him, together with the King of Hind's letter. He read the letter and taking the present, rejoiced therein with an exceeding joy and entreated me with the utmost honour. Then said he to me, 'O Sindbad, is this king, indeed, such as he avoucheth in this letter?' I kissed the earth and answered, saying, 'O my lord, I myself have seen the greatness of his kingship to be manifold that which he avoucheth in his letter. On the day of his audience, (212) there is set up for him a throne on the back of a huge elephant, eleven cubits high, whereon he sitteth and with him are his officers and pages and session-mates, standing in two ranks on his right hand and on his left. At his head standeth a man, having in his hand a golden javelin, and behind him another, bearing a mace of the same metal, tipped with an emerald, a span long and an inch thick. When he mounteth, a thousand riders take horse with him, arrayed in gold and silk; and whenas he rideth forth, he who is before him proclaimeth and saith, "This is the king, mighty of estate and high of dominion!" And he proceedeth to praise him on this wise and endeth by saying, "This is the king, lord of the crown the like whereof nor Solomon (213) nor Mihraj (214) possessed!" Then is he silent, whilst he who is behind the king proclaimeth and saith, "He shall die! He shall die! And again I say, he shall die!" And the other rejoineth, saying, "Extolled be the perfection of the Living One who dieth not!" And by reason of his justice and judgment (215) and understanding, there is no Cadi in his [capital] city; but all the people of his realm distinguish truth from falsehood and know [and practise] truth and right for themselves.' All this, O my brother,' continued the merchant, 'befell because the locust had no knowledge of the secret essence that lieth hid in apparent bodies. As for thee, O my brother, (may God requite thee with good!) thou wast subtle in device and usedst precaution; but precaution sufficeth not against fate, and fortune fore-ordained baffleth contrivance. How excellent is the saying of the poet! And he recited the following verses: ? ? ? ? Whose subtleness might well infect the understanding folk; And secrets didst thou, in thy cheer, to us communicate..By Him whom I worship, indeed, I swear, O thou that mine eye dost fill, ii. 213..Meanwhile, the Lady Zubeideh, the wife of the Commander of the Faithful, made a banquet in her palace and assembled her slave-girls. As for Sitt el Milah, she came, weeping-eyed and mournful-hearted, and those who were present blamed her for this, whereupon she recited the following verses:.111. The Pilgrim and the Old Woman who dwelt in the Desert cccxxxiv.Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin, ii. 117..99. The History of Gherib and his brother Agib dxcviii.Selma, Selim and, ii. 81..When the morning morrowed, the first who presented himself before the Amir was the Cadi Amin el Hukm, leaning on two of his black slaves; and he was crying out and calling [on God] for aid and saying, "O crafty and perfidious Amir, thou depositedst with me a woman [yesternight] and broughtest her into my house and my dwelling-place, and she arose [in the night] and took from me the good of the little orphans, (96) six great bags, [containing each a thousand dinars, (97) and made off;] but as for me, I will say no more to thee except in the Sultan's presence." (98) When the Master of the Police heard these words, he was troubled and rose and sat down; then he took the Cadi and seating him by his side, soothed him and exhorted him to patience, till he had made an end of talk, when he turned to the officers and questioned them. They fixed the affair on me and said, "We know nothing of this affair but from Captain Muineddin." So the Cadi turned to me and said, "Thou wast of accord with this woman, for she said she came from the Citadel." This story pleased King Shah Bekht and he marvelled thereat; but the vizier said to him, "This story is not more extraordinary than that of the rich man who married his fair daughter to the poor old man." The king's mind was occupied with the [promised] story and he bade the vizier withdraw to his lodging. So he [returned to his house and] abode there the rest of the night and the whole of the following day..When the evening evened, the king summoned the vizier, and when he presented himself, he required of him the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. Know, O august king, that.69. The Water-Carrier and the Goldsmith's Wife dcliv.There came one day an old woman [to the stuff-market], with a casket of precious workmanship, containing trinkets, and she was accompanied by a damsel great with child. The old woman sat down at the shop of a draper and giving him to know that the damsel was with child by the prefect of police of the city, took of him, on credit, stuffs to the value of a thousand dinars and deposited with him the casket as security. [She opened the casket and] showed him that which was therein; and he found it full of trinkets [apparently] of price; [so he trusted her with the goods] and she took leave of him and carrying the stuffs to the damsel, who was with her, [went her way]. Then the old woman was absent from him a great while, and when her absence was prolonged, the draper despaired of her; so he went up to the prefect's house and enquired of the woman of his household, [who had taken his stuffs on credit;] but could get no tidings of her nor lit on aught of her trace..? ? ? ? ? And troubles, too, forsook us, who tears like dragons' blood, O lordings, for your absence had wept at every pore..Then she charged her husband keep watch over the thief, till she should return, and repairing to his wife, acquainted her with his case and told her that her husband the thief had been taken and had compounded for his release, at the price of seven hundred dirhems, and named to her the token. So she gave her the money and she took it and returned to her house. By this time, the dawn had broken; so she let the thief go his way, and when he went out, she said to him, 'O my dear one, when shall I see thee come and take the treasure?' 'O indebted one,' answered he, 'when thou needest other seven hundred dirhems, wherewithal to amend thy case and that of thy children and to discharge thy debts.' And he went out, hardly believing in his deliverance from her. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the three men and our Lord Jesus." .147. Isaac of Mosul and his Mistress and the Devil dcxcr.? ? ? ? ? Sure God shall yet, in pity, reknit our severed lives, Even as He did afflict me with loneliness

after thee..Meanwhile, Queen Kemeriyeh and her company sailed on, without ceasing, till they came under the palace wherein was Tuhfeh, to wit, that of Meimoun the Sworder; and by the ordinance of destiny, Tuhfeh herself was then sitting on the belvedere of the palace, pondering the affair of Haroun er Reshid and her own and that which had befallen her and weeping for that she was doomed to slaughter. She saw the ship and what was therein of those whom we have named, and they in mortal guise, and said, 'Alas, my sorrow for yonder ship and the mortals that be therein!' As for Kemeriyeh and her company, when they drew near the palace, they strained their eyes and seeing Tuhfeh sitting, said, 'Yonder sits Tuhfeh. May God not bereave [us] of her!' Then they moored their ship and making for the island, that lay over against the palace, spread carpets and sat eating and drinking; whereupon quoth Tuhfeh, 'Welcome and fair welcome to yonder faces! These are my kinswomen and I conjure thee by Allah, O Jemreh, that thou let me down to them, so I may sit with them awhile and make friends with them and return.' Quoth Jemreh, 'I may on no wise do that.' And Tuhfeh wept. Then the folk brought out wine and drank, what while Kemeriyeh took the lute and sang the following verses: . . . . .  
 . . . . . aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv. . . . . d. The Tailor's Story xxix. . . . . a. The First Old Man's Story ii.16. The Fox and the Crow cl. . . . . b. The Story of Janshah cccxcix. A sun of beauty she appears to all who look on her, iii. 191. . . . . Yet, I conjure thee, blame me not for passion and desire, Me whom estrangement long hath brought to sick and sorry plight. . . . . b. The Singer and the Druggist dcccxxxviii. The Sixth Day. One day, the Commander of the Faithful's breast was straitened; so he sent after his Vizier Jaafer the Barmecide and Ishac the boon-companion and Mesrour the eunuch, the swordsman of his vengeance; and when they came, he changed his raiment and disguised himself, whilst Jaafer [and Ishac] and Mesrour and El Fezll (164) and Younus (165) (who were also present) did the like. Then he went out, he and they, by the privy gate, to the Tigris and taking boat, fared on till they came to near Et Taf, (166) when they landed and walked till they came to the gate of the thoroughfare street. (167) Here there met them an old man, comely of hoariness and of a venerable and dignified bearing, pleasing (168) of aspect and apparel. He kissed the earth before Ishac el Mausili (for that he knew but him of the company, the Khalif being disguised, and deemed the others certain of his friends) and said to him, 'O my lord, there is presently with me a slave-girl, a lutanist, never saw eyes the like of her nor the like of her grace, and indeed I was on my way to pay my respects to thee and give thee to know of her; but Allah, of His favour, hath spared me the trouble. So now I desire to show her to thee, and if she be to thy liking, well and good: else I will sell her.' Quoth Ishac, 'Go before me to thy barrack, till I come to thee and see her.' So he sat down at the sharper's head, and said to him, 'Know, O Razi, that I will not leave thee till after ten days and their nights, wherein I will wake and sleep by thy grave. So arise and be not a fool.' But he answered him not and El Merouzi [drew his knife and] fell to sticking it into the other's hands and feet, thinking to make him move; but [he stirred not and] he presently grew weary of this and concluded that the sharper was dead in good earnest. [However, he still misdoubted of the case] and said in himself, 'This fellow is dissembling, so he may enjoy all the money.' Therewith he addressed himself to prepare him [for burial] and bought him perfumes and what [not else] was needed. Then they brought him to the washing-place and El Merouzi came to him and heating water till it boiled and bubbled and a third of it was wasted, (40) fell to pouring it on his skin, so that it turned red and blue and blistered; but he abode still on one case [and stirred not].. . . .  
 . . . . Alack, my grief! Thou wast, indeed, grown absent from my yiew, Yet art the apple of mine eye nor couldst from me divide.. So Es Shisban drank off the cup in his turn and said, 'Well done, O desire of hearts!' And he bestowed on her that which was upon him, to wit, a dress of cloth-of-pearl, fringed with great pearls and rubies and broidered with precious stones, and a tray wherein were fifty thousand dinars. Then Meimoun the Sworder took the cup and fell to gazing intently upon Tuhfeh. Now there was in his hand a pomegranate-flower and he said to her, 'Sing upon this pomegranate-flower, O queen of men and Jinn; for indeed thou hast dominion over all hearts.' Quoth she, 'Harkening and obedience;' and she improvised and sang the following verses: .When her people arose in the morning and saw her not, they sought her in the camp, but, finding her not and missing me also, doubted not but she had fled with me. Now she had four brothers, as they were falcons, and they mounted and dispersed in quest of us. When the day dawned [on the fourth morning], the dog began to bark and the other dogs answered him and coming to the mouth of the pit, stood howling to him. My wife's father, hearing the howling of the dogs, came up and standing at the brink of the pit, [looked in and] beheld a marvel. Now he was a man of valour and understanding, an elder versed (62) in affairs so he fetched a rope and bringing us both forth, questioned us of our case. I told him all that had betided and he abode pondering the affair.. . . . God to a tristful lover be light! A man of wit, Yet perishing for yearning and body-worn is he.. Now, as destiny would have it, a certain jeweller of the town had been robbed of ten pearls, like unto those which were with the merchant; so, when he saw the two pearls in the broker's hand, he said to him, 'To whom do these pearls belong?' and the broker answered, 'To yonder man.' [The jeweller looked at the merchant and] seeing him in sorry case and clad in tattered clothes, misdoubted of him and said to him (purposing to surprise him into confession), 'Where are the other eight pearls?' The merchant thought he asked him of those which were in the gown and answered, 'The thieves stole them from me.' When the jeweller heard his reply, he doubted not but that it was he who had taken his good; so he laid hold of him and haling him before the chief of the police, said to him, 'This is the man who stole my pearls: I have found two of them upon him and he confesseth to the other eight.' . . . . Of patience, thy whilom endearments again, That I never to any divulged, nor deny. When the king heard his speech, he turned to him and said, "It is grievous to me, O vizier of good counsel." And he told him that the [other] sages testified [to the correctness of their fellow's interpretation of the dream]; whereupon Er Rehwan sighed and knew that the king went in fear of him; but he showed him fortitude and said to him, "God assain the king! My counsel is that the king accomplish his commandment and execute his ordinance, for that needs must death be and it is liefer to me that I die, oppressed, than that I die, an oppressor. But,

if the king see fit to defer the putting of me to death till the morrow and will pass this night with me and take leave of me, when the morrow cometh, the king shall do what he will." THE FAVOURITE AND HER LOVER. (174). My fortitude fails, my endeavour is vain, ii. 95. Oft as my yearning waxeth, my heart consoleth me, ii. 228. . . . . Yea, "Welcome! Fair welcome to those who draw near!" I called out aloud, as to meet you I flew. . . . . k. The Prisoner and how God gave him Relief . . . . . In my tears I have a witness; when I call thee to my mind, Down my cheeks they run like torrents, and I cannot stay their flight. . . . . But now hath Allah from my heart blotted the love of thee, After for constancy I'd grown a name of wonderment. Then he sent for the viziers and said to them, 'O wicked viziers, ye thought that God was heedless of your deed, but your wickedness shall revert upon you. Know ye not that whoso diggeth a pit for his brother shall fall into it? Take from me the punishment of this world and to-morrow ye shall get the punishment of the world to come and requital from God.' Then he bade put them to death; so [the headsman] smote off their heads before the king, and he went in to his wife and acquainted her with that wherein he had transgressed against About Temam; whereupon she grieved for him with an exceeding grief and the king and the people of his household left not weeping and repenting all their lives. Moreover, they brought About Temam forth of the well and the king built him a dome (127) in his palace and buried him therein. Officer's Story, The Fourteenth, ii. 183. . . . . And eye that knoweth not the sweet of sleep; yet she, who caused My dole, may Fortune's perfidies for aye from her abstain! On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither." So saying, he sprang to his feet and catching up the thigh-bone of one of the dead, cried out at the top of his voice, saying, 'O ye dead, take them!' And he smote one of them, whilst his comrade [El Merouzi] smote another and they cried out at them and buffeted them on the napes of their necks; whereupon the thieves left that which was with them of plunder and fled; and indeed their wits forsook them [for terror] and they stayed not in their flight till they came forth of the Magians' burial-ground and left it a parasang's length behind them, when they halted, trembling and affrighted for the soreness of that which had betided them of fear and amazement at the dead. The First Night of the Month. Quoth Shefikeh, "My mistress hath occasion for thee; so come thou with me and I will engage to restore thee to thy dwelling in weal and safety." But the nurse answered, saying, "Indeed, her palace is become forbidden (103) to me and never again will I enter therein, for that God (extolled be His perfection and exalted be He!) of His favour and bounty hath rendered me independent of her." So Shefikeh returned to her mistress and acquainted her with the nurse's words and that wherein she was of affluence; whereupon Mariyeh confessed the unseemliness of her dealing with her and repented, whenas repentance profited her not; and she abode in that her case days and nights, whilst the fire of longing flamed in her heart. When I awoke and opened my eyes, I found myself [in the open air] and the raft moored to the bank of the stream, whilst about me were folk of the blacks of Hind. When they saw that I was awake, they came up to me, to question me; so I rose to them and saluted them. They bespoke me in a tongue I knew not, whilst I deemed myself in a dream, and for the excess of my joy, I was like to fly and my reason refused to obey me. Then there came to my mind the verses of the poet and I recited, saying: . . . . . Parting afar hath borne you, but longing still is fain To bring you near; meseemeth mine eye doth you contain. THE FIFTEENTH OFFICER'S STORY. . . . . Since thou hast looked on her, mine eye, be easy, for by God Nor mote nor ailment needst thou fear nor evil accident. 65. The Simpleton and the Sharper dclii. . . . . Wherefore fair patience look thou use, for sure 'tis praiseworthy; Yea, and its issues evermore are blessed and benign; Midst colours, my colour excelleth in light, ii. 258. So the folk gathered together to them and blamed the lackpenny and said to him, 'Give him the price of that which thou hast eaten.' Quoth he, 'I gave him a dirhem before I entered the shop;' and the cook said, 'Be everything I sell this day forbidden (15) to me, if he gave me so much as the name of a piece of money! By Allah, he gave me nought, but ate my food and went out and [would have] made off, without aught [said I]' 'Nay,' answered the lackpenny, 'I gave thee a dirhem,' and he reviled the cook, who returned his abuse; whereupon he dealt him a cuff and they gripped and grappled and throttled each other. When the folk saw them on this wise, they came up to them and said to them, 'What is this strife between you, and no cause for it?' 'Ay, by Allah,' replied the lackpenny, 'but there is a cause for it, and the cause hath a tail!' Whereupon, 'Yea, by Allah,' cried the cook, 'now thou mindest me of thyself and thy dirhem! Yes, he gave me a dirhem and [but] a quarter of the price is spent. Come back and take the rest of the price of thy dirhem.' For that he understood what was to do, at the mention of the tail; and I, O my brother," added Aboulhusn, "my story hath a cause, which I will tell thee." She comes in a robe the colour of ultramarine, iii. 190. The absent ones' harbinger came us unto, iii. 153. 114. El Abbas and the King's Daughter of Baghdad dccccxvi. When she had made an end of her song, she wept sore, till presently sleep overcame her and she slept. . . . . a. The Cat and the Mouse dccoc. 92. El Amin and his Uncle Ibrahim ben el Mehdi dclxxxii. 24. The Ten Viziers; or the History of King Azad- bekht and his Son cccccxxv. Merchant, The Unlucky, i. 73. Therewithal Nouredin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Nouredin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Nouredin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now



waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches..117. The Favourite and her Lover M.STORY OF THE PIOUS WOMAN ACCUSED OF LEWDNESS..18. The Thief and his Monkey clii.????? p. The Sixteenth Officer's Story dccccxl.Picture, The Prince who fell in love with the, i. 256..Daughter of the Poor Old Man, The Rich Man who married his Fair, i. 247..14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi.Presently, her brothers returned, whereupon the old man acquainted them with the whole case and said to them, "O my sons, know that your sister purposed not aught but good, and if ye slay this man, ye will earn abiding reproach and ye will wrong him, ay, and wrong yourselves and your sister, to boot; for indeed there appeareth no cause [of offence] such as calleth for slaughter, and it may not be denied that this incident is a thing the like whereof may well betide and that he may well have been baffled by the like of this chance." Then he turned to me and questioned me of my lineage; so I set forth to him my genealogy and he said, "A man of equal rank, honourable [and] understanding." And he offered me [his daughter in] marriage. I consented to him of this and marrying her, took up my abode with him and God the Most High hath opened on me the gates of weal and fortune, so that I am become the most abounding in substance of the folk of the tribe; and He hath stablished me in that which He hath given me of His bounties.'????? If they could hearken to Azzeh's speech, as I, I hearken to it, They straight would humble themselves to her and prone before her fall..?STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM..After a few days, his brother returned and finding him healed of his sickness, said to him, "Tell me, O my brother, what was the cause of thy sickness and thy pallor, and what is the cause of the return of health to thee and of rosiness to thy face after this?" So he acquainted him with the whole case and this was grievous to him; but they concealed their affair and agreed to leave the kingship and fare forth pilgrim-wise, wandering at a venture, for they deemed that there had befallen none the like of this which had befallen them. [So they went forth and wandered on at hazard] and as they journeyed, they saw by the way a woman imprisoned in seven chests, whereon were five locks, and sunken in the midst of the salt sea, under the guardianship of an Afrit; yet for all this that woman issued forth of the sea and opened those locks and coming forth of those chests, did what she would with the two brothers, after she had circumvented the Afrit..Voyage of Sindbad the Sailor, The Sixth, iii. 203..Wife, Firouz aad his, i. 209..5. Nouredin Ali of Cairo and his Son Bedreddin Hassan lxxii.We were sleeping one night on the roof, when a woman made her way into the house and gathering into a bundle all that was therein, took it up, that she might go away with it. Now she was great with child and near upon her term and the hour of her deliverance; so, when she made up the bundle and offered to shoulder it and make off with it, she hastened the coming of the pangs of labour and gave birth to a child in the dark. Then she sought for the flint and steel and striking a light, kindled the lamp and went round about the house with the little one, and it was weeping. [The noise awoke us,] as we lay on the roof, and we marvelled. So we arose, to see what was to do, and looking down through the opening of the saloon, (112) saw a woman, who had kindled the lamp, and heard the little one weeping. She heard our voices and raising her eyes to us, said, "Are ye not ashamed to deal with us thus and discover our nakedness? Know ye not that the day belongeth to you and the night to us? Begone from us! By Allah, were it not that ye have been my neighbours these [many] years, I would bring down the house upon you!" We doubted not but that she was of the Jinn and drew back our heads; but, when we arose on the morrow, we found that she had taken all that was with us and made off with it; wherefore we knew that she was a thief and had practised [on us] a device, such as was never before practised; and we repented, whenas repentance advantaged us not.'45. The Man who stole the Dog's Dish of Gold cccxl

[Sprachauffälligkeiten Bei Kindern Möglichkeiten Der Sprachförderung Durch Bewegung](#)

[Hunnen Und Hunen Burgunder Und Nibelungen](#)

[Human Rights Law Research in the Context of Indigenous Rights from Classroom to Courtroom](#)

[Juden in Köln Wie Gestaltet Sich Das Jüdische Leben Von Den Anfängen Bis Zur Gegenwart?](#)

[The Earliest Inhabitants of Italy](#)

[Konsumentensouveränität Und Nachhaltigkeit Zur Legitimation Von Staatseingriffen In Die Souveränität Des Konsumenten](#)

[Transactions of the American Art-Union](#)

[Premiums and Cash Surrender Values](#)

[Report of the Directors and Officers Issues 90-91](#)

[The Royal Tour to Weymouth and Places Adjacent in the Year 1789 Communicated by the Brace of White Greyhounds](#)

[Recent Advances in the Pathology and Treatment of Diseases of the Skin](#)

[Two Discourses Preached in St Andrews Church Philadelphia April 15th and 22d 1883 on the Twentieth Anniversary of His Rectorate Part 4](#)

[Progress Report of the National Screw Thread Commission](#)

[The Pahasapa Quarterly Volume 1 Issue 4](#)

[Transactions of the Geological Society of South Africa Volume 6 Issues 1-6](#)

[Western Medical Review Volume 19 Issue 10](#)

[Two Ancient Red Cross Tales](#)

[The Dark Ages And Other Poems](#)

[Mirtisbi Sarpedonii Pastoris Arcadis de Vera Atticorum Pronunciatio Ad Graecos Intra Urbem Dissertatio Qua Cum Ex Historia Tum Ex](#)

[Veterum Graecorum Latinorumque Testimoniis Perspicue Ostenditur Quam Longe Hodierna Graecorum Pronunciatio a](#)  
[Typography Or Letter Press Printing in the Fifteenth Century](#)  
[Report of the Committee on Roads and Canals of Which Mr Williams Is Chairman Upon the Resolution Offered by Him Relative to Removal of](#)  
[Obstructions to the Free Navigation of the Harloem \[Sic\] River and Spuytendevil Creek for Sloops Steam-Boats](#)  
[Year-Book Annual Report of the Board of Managers Volume 55](#)  
[Davidis Ruhnkenii Epistola Critica Volume 1](#)  
[The North American Student Volume 2 Issue 4](#)  
[A Letter from the Rt Honourable Edmund Burke to His Grace the Duke of Portland On the Conduct of the Minority in Parliament Containing](#)  
[Fifty-Four Articles of Impeachment Against the Rt Hon C J Fox from the Original Copy in the Possession of](#)  
[A Dissertation Upon the Origin and Structure of the Latin Tongue Containing a Rational and Compendious Method of Learning Latin Taken from](#)  
[the Powers of the Servile Letters the Uses of the Greek Digamma and the Causes of the Latin Tongue by](#)  
[Van Nostrands Science Series Issue 110](#)  
[Synopsis of the Contents of the British Museum](#)  
[The Immigrant Spirit How Newcomers Enrich America](#)  
[Breastfeeding](#)  
[Rationale Wahl Affektive Reaktion Oder Habitus? Determinanten Des Moralischen Handelns](#)  
[Flash-Crash 2010 Eine Analyse Des Hochfrequenzhandels Und Implikationen Zur Regulierung Der](#)  
[Die Altglaubige Position Und Haltung Karls V Rund Um Den Augsburger Reichstag Von 1530](#)  
[Das Amerikanische Wandelkonzept Des Business Process Reengineering](#)  
[Des Deesses Et Des Hommes](#)  
[Untersuchung Der Pelagischen Und Benthischen Protozoengemeinschaft in Geologisch Jungen Seen Westgronlands](#)  
[Ubergang in Die Beamtenversorgung Im Beschäftigungspolitischen Wandel Der Eine Empirische Und Analytische Bestandsaufnahme](#)  
[Erfolgsbeurteilung Von Geschäftsbereichen Mit Cash Value Added \(Cva\) vs Shareholder Value Added \(Sva\)](#)  
[Zur Wirkung Von Integriertem Fremdsprachen- Und Sachfachlernen \(CLIL\) Auf Schulerleistungen](#)  
[Stratagem](#)  
[Mann Der Aus Dem Emmental Kam Der](#)  
[The Networked Organization Connect Collaborate Create Authentic Relationships and Accelerate Revenue Like Never Before](#)  
[Windows Und Mac OS Betriebssystem-Evolution Im Vergleich](#)  
[The False Note](#)  
[Mobile Money Ecosystem in Zambia-Economic Stimulus with Challenges](#)  
[The Sociology of Karl Mannheim With a Bibliographical Guide to the Sociology of Knowledge Ideological Analysis and Social Planning](#)  
[Modern Reconstruction of Classical Thought Talcott Parsons](#)  
[Attachment and Human Survival](#)  
[Positivism and Sociology Explaining Social Life](#)  
[Military Experience in the Age of Reason](#)  
[Urban Structure Matters Residential Location Car Dependence and Travel Behaviour](#)  
[The Memory Trace \(PLE Memory\) Its Formation and its Fate](#)  
[Sociology and Social Research](#)  
[Strategic Environmental Assessment in International and European Law A Practitioners Guide](#)  
[Recent Japanese Philosophical Thought 1862-1994 A Survey](#)  
[Signal Processing Speech and Music](#)  
[Spatial Planning Systems of Britain and France A Comparative Analysis](#)  
[Two Grammatical Models of Modern English The Old and New from A to Z](#)  
[Studies in Turkic and Mongolic Linguistics](#)  
[Talcott Parsons on Economy and Society](#)  
[The Frontiers of Sociology](#)  
[Ibn Khaldun A Reinterpretation](#)  
[The Supreme Command 1914-1918 Volume I](#)  
[Judicial Politics and Policy-making in Western Europe](#)  
[A Conceptual Framework for Financial Accounting and Reporting Vision Tool or Threat?](#)

[The Conquest of Assyria Excavations in an Antique Land](#)

[Safeguarding Child Protection and Abuse in Sport International Perspectives in Research Policy and Practice](#)

[The Formative Period of American Capitalism A Materialist Interpretation](#)

[Don Quixote de la Mancha Volume I \(the 1605 Publication\)](#)

[Probleme Der Sozialen Sicherungssysteme Ein Kritischer Vergleich Der Lösungsansätze Burgerversicherung Und Bürgerpauschale](#)

[Fernbedienung ALS Unheilbringer? Versuch Einer Technikphilosophischen Einordnung Der Fernseh-Fernbedienung Nach Lorenz Engell Die](#)

[Orcinus X](#)

[The Basis of Memory](#)

[Schatten Von Apophis Der](#)

[Selbstbildnisse in Der Gegenwartigen Selfie-Kultur Das Selfie ALS Verbindung Zwischen Künstler Und Werk](#)

[Wer Sind Die Russlanddeutschen? Geschichte Identität Und Integration in Der Heutigen Bundesrepublik Deutschland](#)

[Pits Wartezimmer Geschichten](#)

[The Influence of History on the Role of the Poet in Novalis Heinrich Von Ofterdingen](#)

[Determinanten Des Umweltbewusstseins in Verschiedenen Europäischen Ländern](#)

[Crowdfunding Versus Crowdfunding Ein Vergleich Der Situation Typischer Start-Up-Unternehmen in Deutschland](#)

[Furto Di Terra O Opportunita Di Sviluppo? Un Analisi del Fenomeno del Land Grabbing Nei Pvs](#)

[Creating Careers Arbeitnehmerüberlassung Von Fachkräften ALS Moderne Personaldienstleistung](#)

[Jugendliche an Der Schnittstelle Zwischen Schule Und Erwerbsleben](#)

[What Makes Students in the Philippines Actively Participate in Extra-Curricular Activities?](#)

[Holt on The Plant Protein Revolution](#)

[Guardami](#)

[Das Projekt Weltethos Im Fadenkreuz Der Aufklärung](#)

[Jede Reise Hat Ein Ende](#)

[Jud](#)

[Emerging Issues in Theological Bioethics](#)

[How to Start a Law Firm Including a \\$100000 Bankruptcy Firm](#)

[#1054#1073#1088#1072#1079 #1058#1110#1083#1103 #1059#1083#1077#1085#1096#1087#1110#1075#10 #1091](#)

[#1082#1086#1083#1077#1082#1090#1080#1074#10 #1085#1072#1088#1086#1076#1085#1110#1081 #10](#)

[Every Landlords Tax Deduction Guide](#)

[Ortner Ortner Baukunst](#)

[State Capitol](#)

[The International Law of Migrant Smuggling](#)

[Gender X A Glance at the Situation of Transgender and Homosexual People in Iran](#)

[Iraq](#)

[Numerical C++ A Practical Techniques Approach for Industry](#)

[Chongqing Grand Theater in China](#)

---